

# Читательская грамотность. Глухова Л.А. учитель русского языка и литературы ГБОУ СОШ №3 г. Сызрани

**Уровень образования** Основное общее образование

**Вид грамотности** Читательская грамотность

**Предмет** Русский язык

**Класс** 9 класс

Для решения ситуации ученик должен знать:

- термины: лексикон, фразеологизм, функциональные стили;
- признаки функциональных стилей;
- разновидности словарей, их авторов.

В ходе решения ситуации ученик сможет применять знания и умения:

- находить в тексте информацию, изложенную в явном виде;
- делать простые умозаключения на основе информации, изложенной в тексте в явном виде;
- использовать информацию из текста;
- умение анализировать, интерпретировать данные и делать соответствующие выводы.

**Перед Вами текст из книги Л.В.Успенского «Слово о словах». Прочитайте его и выполните задания(1-9)**

## **СЛОВА И СЛОВАРИ**

А, право, не худо бы взяться за лексикон или хоть за критику лексиконов!

А. С. Пушкин

Итак, любой язык состоит из слов. Изучать язык, не изучая слов, нельзя. А чтобы заняться словами, надо прежде всего взять их на учет, установить, сколько их и какие они.

Попробуйте, не сделав этого, ответить хотя бы на такие вопросы; сколько примерно русских слов существует на свете? Возрастает или уменьшается их общее число? Чего у нас больше – исконно русских или пришлых, заимствованных, слов? Каков их «возраст» – иначе говоря, когда они появились в мире? И появились одновременно, как бы в один прием, или же постепенно?

Подобных вопросов я могу задать вам сотни. Но ответить на них вы, безусловно, не сможете. Взять хотя бы первый из них.

Когда мне случалось спрашивать, много ли слов в составе русского языка, мне, хитро улыбаясь, отвечали: «Столько, сколько звезд на небе!» Это очень неверный ответ: видимых простым глазом звезд на небе не так уж много, около трех тысяч, а слов в нашем распоряжении – несравненно больше.

Сколько же?

Казалось бы, проще простого: заглянуть в любой словарь и подсчитать... Но вот на моем столе лежат сейчас целых четыре словаря. На титульном листе русско-корейского значится: «содержит около 30 000 слов»; на русско-японском написано: «около 10 000»; в русско-испанский словарь вошло «около 40 000 слов», а в русско-китайский совершенно точно: «26 000». Речь при этом идет именно о русских словах; иноязычных там значительно больше. В чем же дело? Почему цифры так расходятся?

Цифры, оказывается, могут быть весьма различными. Чтобы понять, в чем дело, нам придется перейти от слов к словарям.

Большинству читателей знакомы, конечно, два вида лексиконов – «энциклопедические» и «двуязычные». Но надо сказать, что первые из них в глазах лингвистов, собственно, не являются словарями. Не заслуживают такого названия.

Действительно, энциклопедии мало занимаются словами; их больше интересуют свойства вещей, которые этими словами именуется. Найдите в энциклопедическом словаре статью «СОБАКА». В ней содержится много ценных сведений об этом животном. Можно узнать, какие существуют его породы, откуда и когда были ввезены к нам такие собаки, как пудели, доги, сенбернары...

А вот откуда пришло к нам и как стало в строй наряду с исконно русским словом «пёс» само слово «собака», там не говорится ничего.

В энциклопедиях отсутствуют три четверти распространеннейших русских слов, таких, как «работать», «смелый», «великолепно», «отнюдь». Это неудивительно: они же не являются названиями вещей, предметов! С другой стороны, там перечислено множество географических и личных имен – Килиманджаро, Дон-Кихот, Рюрик, Порт-Артур, – которые, собственно, мы не можем считать на все сто процентов словами. Это имена, и только.

Поэтому энциклопедии называются «словарями» лишь условно; пожалуй, правильнее было бы именовать их «вещарями»; это книги о всевозможных вещах.

Словари «двуязычные» – дело другое... Описание свойств предметов – не их дело. Под словом «собака» вы не найдете в них ничего о привычках или породах этих животных. Но зато по ним вы легко установите: собака по-японски называется «и́но», по-корейски – «кэ», по-испански – «кан» или «пéрро»; у китайцев же собака – «гóу».

Пользу таких словарей не надо доказывать: это словари-переводчики; без них нельзя было бы ни изучать чужие языки, ни читать иностранную книгу. Не нужно, думаю я, и особенно тщательного их описания; в общем они знакомы каждому. Сто́ит, пожалуй, сказать одно: словари такого рода бывают не только «двуязычными», но, реже, и «многоязычными». Известный словарь Поповых, например, изданный в России в 1902 году, дает в алфавитном порядке переводы на русский язык слов с целых семи языков – английского, французского, немецкого, итальянского, испанского, португальского и голландского. Такое сложное построение имеет и свои плюсы и свои отрицательные стороны.

Но рядом с этими двумя общеизвестными типами лексиконов (каждый из них можно подразделить еще на несколько разрядов) существует третий; он-то как раз и является в глазах лингвистов основным. Этого рода словари носят название «толковых». Они не содержат описаний предметов, стоящих за словами. Они не переводят слов данного языка ни на какой другой.

На первый взгляд это выглядит довольно странно: что за «перевод с русского на русский»?

Чтобы вам легче было понять, для чего нужен такой перевод, я до всяких объяснений приведу образчики статей, взятые из всех типов словарей.

Есть предмет, называемый западнёй. Есть, значит, и слово «западня». Вот что говорят о них наши словари. Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона пишет:

**ЗАПАДНЯ** – ловушка для певчих птиц; состоит из четырехугольной клетки, по всем сторонам которой делаются захлопывающиеся дверцы. В среднее отделение сажают живую птицу, которая своими «позывами» (криком) приманивает других птиц.

Тут все ясно: перед нами краткое, но тщательное описание самого «предмета», орудия; рассказывается не только о его устройстве, но и о способах применения. О слове же не сообщается ничего.

Совершенно другое дело «двуязычные словари». Они совсем лаконичны:

русско-китайский: (западня = сяньцз́ин (или: лóвáн)

русско-французский: западня = тракенáр (или: пьеж)

русско-финский: западня = лóукки (или: са́дин)

Это просто переводы; в них ясно все, кроме разве одного: почему одному русскому слову соответствуют два чужих?

Чтобы понять это, нам и потребуется словарь третьего типа – толковый. Там сказано:

ЗАПАДНЯ, западнѣ, множ. число: западнѣ, род., множ. западней.

1) приспособление для ловли птиц и зверей живьем;

2) (переносное) – искусный маневр, ловушка для завлечения противника в невыгодное положение.

Теперь нетрудно сравнить между собою подход этих словарей к их теме. Энциклопедия, как я уже сказал, подробно обрисовывает самый предмет, но умалчивает даже о том, что у означаемого его слова есть второе, переносное значение. Толковый словарь ясно и четко, но в самых общих выражениях описывает не вещь, а именно ее название – слово. Он указывает, к какому роду оно относится, сообщает некоторые особенности в его склонении, приводит то второе значение его, за которым уже не скрывается никакой материальной вещи: «хитрый прием обмана». А двуязычные словари, не мудрствуя лукаво, переводят оба эти значения на языки, которым они посвящены.

Таким образом, все они нужны и полезны. Но наша книга – книга о словах. Поэтому мы оставим в стороне словари, занятые вещами. Двуязычным словарям мы тоже не станем уделять большого внимания: пусть ими интересуются переводчики. Основным же предметом нашей беседы будут отныне словари толковые; именно они должны и могут собрать и объяснить все или почти все слова любого языка. Значит, именно в них надо искать ответы на вопрос: сколько слов в русском языке?

### Задания.

**1. Определите, к какому функциональному стилю речи относится представленный текст. Выпишите отличительные признаки данного стиля, приводя примеры из текста. Ответ оформите в виде таблицы.**

Функциональный стиль	Признаки стиля	Примеры из текста

**2. В эпиграфе из переписки А.С.Пушкина с П.А.Вяземским речь идёт о лексиконе. В каком значении употребляется это слово у великого поэта:**

А) То же, что словарь (в I знач.) (устар.).Французский л.

Б) Запас слов, лексика (книжн.). Бедный л. у кого-н.

**Обоснуй свой ответ.**

---

---

---

**3. Как люди отвечали на вопрос Л.Успенского на вопрос «Много ли слов в составе русского языка?» Выпиши ответ из текста.**

**Согласен ли автор с таким ответом? Почему?**

---

---

---

**4. Каким словом предлагает называть Л.Успенский энциклопедические словари? Почему?**

---

---

---

**5. Слово «собака» на разных языках звучит по-разному. Установите соответствие между словами и языками, к которым они относятся: к каждой позиции первого столбца подберите соответствующую позицию из второго столбца.**

А) «кэ»                              А) китайский язык

Б) «гоу»                             Б) японский язык

В) «ино»                            В) испанский язык

Г) «перо»                           Г) корейский язык

А)\_\_\_\_\_    Б)\_\_\_\_\_    В)\_\_\_\_\_    Г)\_\_\_\_\_

**6. В чём польза словарей – переводчиков?**

---

---

**7. «Задача данных словарей состоит в том, чтобы каждое слово «растолковать», пояснить, дать представление о его значении на том же языке, которому принадлежит оно само». О каких словарях идёт речь? Какие из них известны Вам?**

---

---

---

8. «А двуязычные словари, не мудрствуя лукаво, переводят оба эти значения на языки, которым они посвящены.» Напишите, что означает данное выражение (фразеологизм)? Назовите словари, которые содержат подобные выражения.

---

---

9. Из каких словарей, упомянутых в тексте Л.Успенского, приведены словарные статьи? (толковый, двуязычный, энциклопедический) Обоснуйте свой выбор.

А) Баобаб (*Adansonia digitata* L.) — растение из семейства Malvaceae, одно из самых больших деревьев. Ствол его невысок, всего от 10 до 15 футов, но до 80 фут. в обхвате и разделен на множество ветвей, расходящихся во все стороны и достигающих иногда длины в 70 ф., так что шатер, имеющий поперечник в 60 ф. и более, кажется издали целою рощею. Листья В. 5—7-пальчатые, ежегодно опадающие. Крупные, до 6 д. в поперечнике, белые с пурпуровыми пыльниками цветы, сидящие на висячих ножках, в бесчисленном множестве покрывают шатер. Продолговато-овальные плоды длиною свыше фута и толщиной в 4—5 фут. распадаются на 10 и более 50—60-семенных гнезд. Дико растут в тропической Африке, но разводятся в Ост-Индии и на Антильских островах. Достигает возраста в 1000 и более лет, а в Сенегамбии, в деревне Grand Galardues, одному дереву приписывают даже возраст в 6000 лет. Древесина рыхлая и легкая; листья и цветы содержат мазь и служат лекарством от поноса и лихорадок. Из листьев негры приготавливают порошок "лого", подмешиваемый ими в пищу. Кисловатая на вкус мякоть плодов, содержащая камедь, сахар, крахмал и молочную кислоту, употребляется в пищу и как средство от лихорадок и поноса; зола скорлупы богата щелочами, почему из нее выделывают с пальмовым маслом мыло.

Б) БАОБА́Б, -а, муж. Тропическое дерево с очень толстым стволом. | прил. баобабовый, -ая, -ое.

В) баобаб — baobab, monkey-bread

А) \_\_\_\_\_

Б) \_\_\_\_\_

В) \_\_\_\_\_

10. Прочитайте стихотворение С.Я.Маршак. Напишите, о каком словаре, из приведённых в главе «Слова и словари» из книги Л.Успенского «Слово о словах», идёт речь. Аргументируйте свой ответ.

Самуил Маршак

## Словарь

Усердней с каждым днем гляжу в словарь.

В его столбцах мерцают искры чувства.

В подвалы слов не раз сойдет искусство,

Держа в руке свой потайной фонарь.

На всех словах — события печать.

Они дались недаром человеку.

Читаю: «Век. От века. Вековать.

Век доживать. Бог сыну не дал веку.

Век заедать, век заживать чужой...»

В словах звучит укор, и гнев, и совесть.

Нет, не словарь лежит передо мной,

А древняя рассыпанная повесть.

---

---

**11. Представьте ситуацию: вам поручили составить словарную статью в школьный толковый словарь. Как она будет выглядеть? (любое слово)**

---

---

### **Информация для проверки ответов заданий ситуации.**

Задание 1. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ. Пример верного ответа учащегося: слово научно-популярный.

Задание 2. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: А.

Задание 3. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: «Столько, сколько звезд на небе!» Это очень неверный ответ: видимых простым глазом звезд на небе не так уж много, около трех тысяч, а слов в нашем распоряжении – несравненно больше.

Задание 4. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: «Вещарями»; это книги о всевозможных вещах.

Задание 5. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: АГ,БА,ВБ,ГВ.

Задание 6. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: Пользу таких словарей не надо доказывать: это словари-переводчики; без них нельзя было бы ни изучать чужие языки, ни читать иностранную книгу.

Задание 7. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: о толковых ; привёл хотя бы один словарь в качестве примера(К важнейшим Т. с. рус. языка относятся:

1)«Словарь Академии Российской»

2)«Толковый словарь живого великорусского языка» В. И. [Даля](#)

3) «Словарь русского языка, составленный Вторым отделением Академии наук» был начат под ред. Я. К. [Грога](#) как нормативный, включающий общеупотребит. лит. лексику со времён М. В. [Ломоносова](#) до кон. 19 в.

4)«Толковый словарь русского языка» под ред. Д. Н. [Ушакова](#)

5)Большой академич. «Словарь современного русского литературного языка»

6)На 17-томный словарь опирается «Большой академический словарь русского языка»

7)Малый академич. «Словарь русского языка» под ред. А. П. Евгеньевой

8)«Словарь русского языка» С. И. [Ожегова](#)

9) «Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов» [под ред. Н. Ю. Шведовой;

10)«Большой толковый словарь русского языка» под ред. С. А. Кузнецова

Задание 8. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: Не мудрствуя лукаво — писать или говорить о чём-то беспристрастно, простым и ясным языком, понятным людям

Задание 9. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: А- энциклопедический, Б- толковый, В- двуязычный

Задание 10. Ответ принимается полностью, если учащийся вписал правильный ответ: о толковом.

Задание 11. Ответ принимается полностью, если учащийся дал толкование любому слову.